

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 25 JANVIER 1937.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1931 et contenant le règlement définitif du Budget de l'exercice 1930.

(Voir les n^{os} 169, 286 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 26 et 27 mai 1937.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 25 JANUARI 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende sluiting der algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1931 en behelzende de definitieve regeling der Begrooting voor het dienstjaar 1930.

(Zie de n^{os} 169, 286 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 25 en 27 mei 1937.)

Présents : MM. VOLCKAERT, président; CORBEELS, DE HASQUE, LEYNIERS, LONGVILLE, RHODIUS, SPREUTEL et GODDING, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis, et qui a été adopté par la Chambre des Représentants le 27 mai 1937, par 127 voix contre 38, arrête le Compte Général du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'année 1931, et contient le règlement définitif du budget de l'exercice 1930; les résultats de ce compte ont été contrôlés par la Cour des Comptes et consignés dans son 96^e cahier d'observations.

Les mêmes remarques que celles formulées à propos du projet identique concernant le Congo Belge, s'appliquent au présent projet; il importe, par la présentation des comptes-généraux de deux années, et du règlement définitif de deux budgets, de mettre plus rapidement la situation à jour.

Le compte général de l'année 1931 se présente comme suit : les recettes

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde wetsontwerp, dat door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd goedgekeurd, op 27 Mei 1937, met 127 tegen 38 stemmen, sluit de algemeene rekening af van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi voor het jaar 1931, en behelst de eindregeling der begrooting van het dienstjaar 1930; de uitslagen van deze rekening werden nagezien door het Rekenhof en geboekt in zijn 96^e opmerkingsboek.

Dezelfde opmerkingen als deze die werden gemaakt in verband met het gelijksoortig ontwerp betreffende Belgisch-Congo, zijn toepasselijk op onderhavig ontwerp; het komt er op aan, door de voorlegging van de algemeene rekeningen van twee jaren en van de eindregeling van beide begrootingen, den toestand spoediger op te helderen.

De algemeene rekening van het jaar 1931 doet zich voor als volgt : de

se sont élevées à fr. 361,636,043-79, les dépenses à fr. 370,023,324-32. Les soldes débiteurs et créditeurs, s'élevaient, au 31 décembre 1931, à fr. 105,536,991-20.

* * *

En ce qui concerne le compte définitif du budget de l'exercice 1930, la situation se présente comme suit :

1^o Les recettes ordinaires se sont élevées à fr. 30,946,848-97, contre des évaluations budgétaires de 36 millions 686,985 francs, soit en moins-value sur les évaluations de fr. 5 millions 740,136-03;

2^o Les recettes extraordinaires se sont élevées à fr. 12,156,992-76;

3^o Les dépenses ordinaires se sont élevées à fr. 34,654,198-24, contre des crédits alloués de 36,440,985 francs, les crédits ayant ainsi excédé les dépenses de fr. 1,786,786-76;

4^o Les dépenses extraordinaires se sont élevées à fr. 32,156,356-10, contre un ensemble de crédits reportés et alloués par la loi budgétaire du 15 juillet 1930 et les lois spéciales, de fr. 87,678,758-62.

* * *

Il résulte de ces chiffres que le compte définitif du budget de l'exercice 1930 fait apparaître :

En ce qui concerne le budget ordinaire, un excédent de dépenses sur les recettes de fr. 3,707,349-27;

En ce qui concerne le budget extraordinaire, un excédent de dépenses sur les recettes de fr. 19,999,363-34;

Ces excédents de dépenses seront reportés au compte de l'exercice 1931.

* * *

ontvangsten bedroegen : fr. 361 miljoen 636,043-79, de uitgaven : fr. 370,023,324-32. Het debet- en credietsaldo bedroeg, op 31 December 1931, fr. 105,536,991-20.

* * *

Wat betreft de eindregeling der begrooting van het dienstjaar 1930, doet de toestand zich voor als volgt :

1^o De gewone ontvangsten bedroegen fr. 30,946,848-97, tegen begrootingsramingen van fr. 36,686,985, zegge een mindere opbrengst tegenover de ramingen van fr. 5,740,136-03;

2^o De buitengewone ontvangsten bedroegen fr. 12,156,992-76;

3^o De gewone uitgaven, bedroegen fr. 34,654,198,24, tegen toegekende kredieten van fr. 36,440,985, terwijl aldus de kredieten de uitgaven overschreden met fr. 1,786,786-76;

4^o De buitengewone uitgaven bedroegen fr. 32,156,356-10, tegen een geheel van kredieten, overgedragen en toegekend door de begrootingswet van 15 Juli 1930 en de bijzondere wetten, van fr. 87,678,758-62.

* * *

Uit deze cijfers blijkt dat de eindrekening der begrooting van het dienstjaar 1930 wijst op :

Wat betreft de gewone begrooting, een overschot van uitgaven tegenover de ontvangsten van fr. 3,707,349-27;

Wat betreft de buitengewone begrooting, een overschot van uitgaven tegenover de ontvangsten van fr. 19,999,363-34;

Deze overschotten van uitgaven zullen worden overgedragen op de rekening van het dienstjaar 1931.

* * *

Comme pour le Congo Belge, l'article 4 du projet de loi alloue des crédits complémentaires et additionnels pour couvrir les dépenses effectuées au-delà des crédits ouverts par la loi budgétaire. Comme pour le Congo Belge, il convient de faire remarquer que l'allocation de ces crédits aurait dû faire l'objet d'un projet de loi spécial antérieurement à leur utilisation.

Sous le bénéfice de ces observations, votre Commission vous propose à l'unanimité, l'adoption du projet de loi qui vous est soumis.

Le Président,
V. VOLCKAERT.

Le Rapporteur,
R. GODDING.

Evenals voor Belgisch-Congo, kent artikel 4 van het wetsontwerp aanvullende en bijkomende kredieten toe om de uitgaven te dekken, die werden gedaan boven de kredieten geopend door de begrotingswet. Evenals voor Belgisch-Congo, dient er opgemerkt dat de toekenning dezer kredieten het voorwerp zou moeten geweest zijn van een speciaal wetsontwerp vóór hun benutting.

Onder voorbehoud van deze opmerkingen, stelt uw Commissie U eenparig voor het U voorgelegde wetsontwerp goed te keuren.

De Voorzitter,
V. VOLCKAERT.

De Verslaggever,
R. GODDING.